

Digitale versie – version Digital : ESU Lokpilot 5 multi (M4/Railcom+)

(Adres 59)

Digitale SOUND versie – version Digital SON : ESU Loksound 5 multi (M4 / Railcom+) (automatische aanmelding)

F 0	Verlichting wit (front)	F 0	Eclairage
F 1	Rode lichten	F 1	Feu rouge
F 2	Cabine verlichting	F 2	Eclairage de cabine
F 4	Uitloop en optrek systeem uitschakelen	F 4	ABV : 0

F 0 : Lichten wit	F 0 : Eclairage	F 0 : front lights
F 1 : Motorgeluid	F 1 : bruitage moteur	F 1 : sound on/off
F 2 : Claxon 1	F 2 : klaxon 1	F 2 : airhorn 1
F 3 : rode lichten	F 3 : feu rouge	F 3 : rear red lights
F 4 : Cabineverlichting	F 4 : éclairage cabine	F 4 : Cab light
F 5 : Claxon 2	F 5 : klaxon 2	F 5 : airhorn 2
F 6 : Rangeer modus	F 6 : vitesse de triage	F 6 : shunting mode
F 7 : Dode mans veiligheid	F 7 : sécurité homme mort	F 7 : dead-man's vigilance device
F 8 : Waarschuwings bel	F 8 : sonnette d'alarme	F 8 : warning bell
F 9 : Spoorgeluid bochten	F 9 : bruitage rails dans courbe	F 9 : curve squeal on/off
F10: Error-storings geluid	F10: bruitage Error	F10: error sound
F11: Geluid koppeling	F11: bruitage attelage	F11: coupler clank
F12: Kompressor	F12: compresseur d'air	F12: compressor
F13: Luchtaflaat	F13: évacuation d'air	F13: compressed air let off
F14: Rangeerclaxon 1	F14: klaxon triage 1	F14: shunting airhorn 1
F15: Rangeerclaxon 2	F15: klaxon triage 2	F15: shunting airhorn 2
F16: Deur machinist open / dicht	F16: ouvert./ferm.porte conduc.	F16: open/close door
F17: Spoorgeluid wissels	F17: bruitage aiguillages	F17: switch flange
F18: Booster geluid	F18: bruitage booster	F18: power motor sound
F19: Ventilatoren	F19: ventilateurs	F19: fan
F20: Spoorgeluiden	F20: bruit des rails	F20: rail clank
F21: Conducteurs fluit	F21: sifflet du conducteur	F21: conductor's signal
F22: Zanden	F22: sablage anti-patinage	F22: sanding valve
F23: Remmen blokken/lossen	F23: déblocage des freins	F23: break release / set brake
F24: Geluid dempen	F24: diminution sons	F24: sound fader
F25: Remgeluid afzetten	F25: suppression son freinage	F25: deactivate brake squeal sound
F26: Geluid passerende trein	F26: bruitage passage train	F26: passing train-sound

Automatisch functies :

Bij het starten van de motor verzwakt de lichtsterkte van de koplichten
Remgeluid , compressor, luchtaflaat, ..

Fonctions automatiques :

L'intensité des phares diminue au démarrage du moteur
Bruitage freins, compresseur, échappement de l'air comprimé...

Automatic functions :

When you start the motor after putting the white lights F0 on, the motor needs energy of the batteries and so the light intensity will be a little lower. After the motor is on RPM the lights will be back on normal intensity.
Breaksound , compressor, dumping air, ..

De Sounddecoder werd gerealiseerd op basis van originele geluidsopnames in Saint-Ghislain maart 2016 en is exclusieve eigendom van Van Biervliet te Ingelmunster.

Le décodeur "son" a été réalisé sur base d'enregistrements originaux effectués en mars 2016 à Saint-Ghislain. Van Biervliet Modelteinen en est le propriétaire exclusif.